**SOÁ 476**

KINH THUYEÁT VOÂ CAÁU XÖÙNG

*Haùn dòch: Ñôøi Ñöôøng, Tam taïng Phaùp sö Huyeàn Trang.*

**QUYEÅN 1**

**Phaåm 1:** töïa

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thuôû noï, Ñöùc Theá Toân ôû röøng Yeâm-la-veä thuoäc thaønh Quaûng nghieâm, cuøng vôùi taùm ngaøn vò ñaïi Tyø-kheo, ba vaïn hai ngaøn vò Ñaïi Boà-taùt. Caùc vò aáy ñeàu ñöôïc taát caû ñaïi chuùng bieát ñeán, coù ñaïi thaàn thoâng, söï nghieäp tu taäp ñaõ thaønh töïu, ñöôïc oai ñöùc cuûa chö Phaät gia hoä, giöõ gìn, giöõ vöõng thaønh luõy chaùnh phaùp, naém giöõ taát caû chaùnh phaùp, duøng tieáng gaàm cuûa sö töû ñeå dieãn giaûng, vôùi aâm thanh hoøa nhaõ chaán ñoäng khaép möôøi phöông, laøm baïn laønh cuûa chuùng sinh maø khoâng môøi ñeán, noái doõi Tam baûo khoâng cho ñoaïn tuyeät, chieán thaéng caùc ma oaùn, cheá ngöï caùc ngoaïi ñaïo, döùt haún taát caû nghieäp chöôùng vaø nhöõng thöù ngaên che, troùi buoäc, vôùi nieäm ñònh Toång trì ñeàu vieân maõn, kieán laäp neûo trí giaûi thoaùt khoâng chöôùng ngaïi, ñaït ñöôïc taát caû phaùp moät caùch thuø thaéng khoâng giaùn ñoaïn, thaønh töïu nieäm, tueä, ñaúng trì, Ñaø-la-ni, ñaït boá thí ñieàu phuïc ñeä nhaát, giôùi theå tòch tónh, an nhaãn chaùnh caàn, tónh löï, Baùt-nhaõ, phöông tieän thieän xaûo, dieäu nguyeän, löïc trí Ba-la-maät-ña, chöùng ñaéc phaùp nhaãn baát khôûi maø khoâng coù choã thuû ñaéc, coù theå chuyeån phaùp luaân khoâng thoaùi chuyeån, ñaéc voâ töôùng, ñöôïc aán chöùng baèng dieäu phaùp, bieát roõ caùc caên hôn keùm cuûa höõu tình, laø ngöôøi maø caû ñaïi chuùng khoâng ai vöôït hôn, coù theå ñieàu phuïc ñaït ñöôïc voâ sôû uùy, ñaõ chöùa nhoùm haønh trang phöôùc trí voâ taän, coù

thaân töôùng toát ñeïp ñeä nhaát, vöùt boû taát caû ñoà trang söùc toát ñeïp ôû theá gian, tieáng toát ñoàn vang xa ñeán trôøi Ñeá Thích, ñöùc tin kieân coá gioáng nhö kim cang, coù nieàm tin khoâng hoaïi vôùi phaùp Phaät, ban boá chaùnh phaùp quyù baùu trong saïch nhö möa cam loä, lôøi noùi cuûa caùc vò aáy vi dieäu ñeä nhaát trong caùc lôøi noùi, ñoái vôùi nghóa phaùp saâu xa thì ñi saâu vaøo duyeân khôûi, ñaõ ñoaïn tröø hai bieân, kieán taäp töông tuïc, dieãn giaûng khoâng sôï seät gioáng nhö sö töû gaàm, caùc vò aáy dieãn giaûng phaùp nhö söï chaán ñoäng cuûa saám vang, khoâng theå so löôøng vöôït ngoaøi caûnh giôùi so löôøng, caát giöõ trí tueä cuûa phaùp baûo laøm ñaïi ñaïo sö, chaùnh tröïc, xeùt kyõ, nhu hoøa, kín ñaùo, ñaït hoaøn haûo caùc phaùp khoù thaáy khoù nghe, theå nhaäp vaøo taát caû thaät nghóa saâu xa, bieát ñöôïc yù thích cuûa chuùng sinh coù choã quay veà hay khoâng coù choã quay veà, ñaït ñöôïc Phaät trí Voâ Ñaúng Ñaúng quaùn ñaûnh, tieáp caän vôùi löïc, voâ uùy vaø phaùp Baát coäng cuûa Phaät, ñaõ dieät tröø taát caû coõi aùc ñaày sôï haõi, vöôït qua heát thaûy hoá saâu nguy hieåm, quaêng boû hoaøn toaøn dao gaäy kim cang cuûa duyeân khôûi, thöôøng nghó thò hieän sinh veà caùc coõi ñeå laøm ñaïi y vöông, bieát roõ phöông thuaät, tuøy theo caên beänh maø cho thuoác, beänh taät choùng laønh khieán chuùng sinh ñöôïc an vui, thaønh töïu voâ löôïng coâng ñöùc, trang nghieâm thanh tònh voâ löôïng coõi Phaät, ai thaáy nghe ñeàu ñöôïc nhôø aân lôïi ích, vieäc laøm cuûa caùc vò khoâng bò toån thaát. Coâng ñöùc cuûa caùc vò aáy duø khen ngôïi traûi qua voâ löôïng traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha kieáp cuõng khoâng heát. Teân caùc vò aáy laø: Boà-taùt Ñaúng Quaùn, Boà-taùt Baát Ñaúng Quaùn, Boà-taùt Ñaúng Baát Ñaúng Quaùn, Boà-taùt Ñònh Thaàn Bieán Vöông, Boà-taùt Phaùp Töï Taïi, Boà-taùt Phaùp Traøng, Boà-taùt Quang Traøng, Boà-taùt Quang Nghieâm, Boà-taùt Ñaïi Nghieâm, Boà-taùt Baûo Phong, Boà-taùt Bieän Phong, Boà-taùt Baûo Thuû, Boà-taùt Baûo AÁn Thuû, Boà- taùt Thöôøng Cöû Thuû, Boà-taùt Thöôøng Haï Thuû, Boà-taùt Thöôøng Dieân Caûnh, Boà-taùt Thöôøng Hyû Caên, Boà-taùt Thöôøng Hyû Vöông, Boà-taùt Voâ Khuaát Bieän, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, Boà-taùt Chaáp Baûo Cöï, Boà-taùt Baûo Caùt Töôøng, Boà-taùt Baûo Thí, Boà-taùt Ñeá Voõng, Boà-taùt Quang Voõng, Boà-taùt Voâ Chöôùng Tónh Löï, Boà-taùt Tueä Phong, Boà-taùt Thieân vöông, Boà-taùt Hoaïi Ma, Boà-taùt Ñieän Thieân, Boà-taùt Hieän Thaàn Bieán Vöông, Boà-taùt Phong Töôùng Ñaúng Nghieâm, Boà-taùt Sö Töû Hoáng, Boà- taùt Vaân Loâi AÂm, Boà-taùt Sôn Töôùng Kích Vöông, Boà-taùt Höông Töôïng, Boà-taùt Ñaïi Höông Töôïng, Boà-taùt Thöôøng Tinh Taán, Boà-taùt

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Baát Xaû Thieän AÙch, Boà-taùt Dieäu Tueä, Boà-taùt Dieäu Sinh, Boà-taùt Lieân Hoa Thaéng Taïng, Boà-taùt Tam-ma-ñòa Vöông, Boà-taùt Lieân Hoa Nghieâm, Boà-taùt Quaùn Töï Taïi, Boà-taùt Ñaéc Ñaïi Theá, Boà-taùt Phaïm Voõng, Boà-taùt Baûo Tröôïng, Boà-taùt Voâ Thaéng, Boà-taùt Thaéng Ma, Boà- taùt Nghieâm Ñoä, Boà-taùt Kim Keá, Boà-taùt Chaâu Keá, Boà-taùt Töø Thò, Boà- taùt Dieäu Caùt Töôøng, Boà-taùt Chaâu Baûo Caùi... Ba vaïn hai ngaøn Ñaïi Boà-taùt laø baäc Thöôïng thuû nhö vaäy.

Laïi coù moät vaïn Phaïm thieân, Phaïm vöông Trì Keá laøm thöôïng thuû voán töø boán ñaïi chaâu Voâ öu, vì muoán chieâm ngöôõng leã laïy cuùng döôøng Ñöùc Theá Toân vaø nghe phaùp neân ñeán döï ñaïi hoäi naøy.

Laïi coù moät vaïn hai ngaøn Thieân ñeá töø phöông khaùc cuûa boán ñaïi chaâu, cuõng vì muoán chieâm ngöôõng leã laïy cuùng döôøng Ñöùc Theá Toân vaø nghe phaùp maø ñeán döï ñaïi hoäi naøy.

Ngoaøi ra, coøn coù chö Thieân vôùi oai löïc lôùn, caùc chuùng Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-toá-laïc, Yeát-loä-ñoà, Khaån-naïi-laïc, Ma-hoâ-laïc- giaø, Thích, Phaïm, Hoä theá... ñeán hoäi hôïp. Boán chuùng Tyø-kheo, Tyø- kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di cuõng ñeàu coù maët ñoâng ñuû.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân giaûng phaùp cho voâ löôïng traêm ngaøn ñaïi chuùng ñeán cung kính vaây quanh. Ngaøi gioáng nhö nuùi chuùa Ñaïi baûo dieäu cao toïa laïc trong bieån caû. Vôùi daùng oai nghieâm vôøi vôïi, Ngaøi ngoài treân toøa Baûo taïng ñaïi sö töû hieån baøy röïc rôõ oai quang laøm che khaép caû ñaïi chuùng.

Khi aáy, taïi thaønh Quaûng nghieâm, coù moät vò Boà-taùt thuoäc doøng Ly-chieâm-tyø teân laø Baûo Taùnh cuøng naêm traêm ñoàng töû doøng Ly- chieâm-tyø, moãi ngöôøi caàm moät loïng baùu ñöôïc trang hoaøng baèng baûy baùu ñeán röøng Yeâm-la, nôi Theá Toân ôû. Hoï ñem loïng baùu cuûa mình daâng cuùng Ñöùc Theá Toân. Sau khi cuùng döôøng xong, hoï ñaûnh leã saùt chaân Theá Toân roài ñi nhieãu baûy voøng vaø lui ñöùng qua moät beân. Nhôø oai thaàn cuûa Ñöùc Phaät, caùc loïng baùu töï nhieân hôïp thaønh moät loïng lôùn che khaép caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Töôùng cuûa theá giôùi naøy roäng lôùn nhö vaäy nhöng ñeàu hieän roõ nôi loïng baùu aáy. Taát caû nuùi chuùa Ñaïi baûo dieäu cao, taát caû nuùi Tuyeát, nuùi Muïc-chaân-laân-ñaø, nuùi Ñaïi muïc-chaân-laân-ñaø, nuùi Höông, nuùi Baùu, nuùi Vaøng roøng, nuùi Haéc, nuùi Luaân vi, nuùi Ñaïi luaân vi, bieån caû, soâng ngoøi, khe suoái, ao ñaàm vaø traêm caâu-chi hoøn ñaûo cuûa ñaïi chaâu, maët trôøi, maët traêng, sao, cung

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ñieän trôøi, cung ñieän roàng, cung ñieän cuûa caùc toân thaàn, cuøng caùc thaønh aáp, xoùm laøng, ñoâ thò cuûa Tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu hieän trong loïng baùu aáy. Chaùnh phaùp maø chö Phaät Nhö Lai nôi möôøi phöông noùi ra ñeàu ñoàng vang leân trong loïng baùu, ai naáy ñeàu nghe raát roõ.

Thaáy thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, ñaïi chuùng ñeàu vui möøng hôùn hôû cho laø ñieàu chöa töøng coù vaø chaép tay leã laïy Phaät, chieâm ngöôõng dung nhan Ñöùc Theá Toân maét khoâng taïm rôøi, ñeàu ñöùng im laëng.

Baáy giôø, ôû tröôùc Phaät, Boà-taùt Baûo Taùnh quyø saùt ñaát, chaép tay cung kính khen ngôïi Phaät baèng keä:

*Maét saïch to daøi raát ñeïp ñeõ*

*Saùng nhö caùnh hoa sen xanh bieác Ñaõ chöùng yù laïc tónh ñeä nhaát*

*Xa-ma-tha thaéng ñeán bôø kia.*

*Ñaõ chöùa voâ bieân nghieäp thanh tònh Ñaït danh vaên quaûng ñaïi thuø thaéng Neân con cuùi laïy Ñaïi Sa-moân*

*Môû baøy daãn daét ñöôøng tòch tónh. Ñaõ thaáy Ñaïi Thaùnh duøng thaàn bieán*

*Hieän khaép voâ löôïng coõi möôøi phöông Trong ñoù chö Phaät dieãn giaûng phaùp Taát caû ai naáy ñeàu ñöôïc nghe.*

*Phaùp vöông, phaùp löïc vöôït quaàn sinh Thöôøng ñem phaùp taøi ra boá thí*

*Phaân bieät roõ raøng töôùng caùc phaùp Quaùn Ñeä nhaát nghóa, deïp ma oaùn. Vôùi caùc phaùp ñaõ ñöôïc töï taïi*

*Neân cuùi ñaàu laïy Ñaáng Phaùp Vöông Noùi phaùp khoâng coù cuõng chaúng khoâng Taát caû ñeàu do nhaân duyeân sinh.*

*Khoâng ngaõ, khoâng taïo, khoâng ngöôøi thoï Nghieäp thieän aùc khoâng bao giôø maát*

*Nôi caây Phaät môùi thaéng söùc ma Ñaéc cam loä Boà-ñeà tòch tónh.*

*Ñaây chaúng phaûi taâm yù thoï haønh Taø ngoaïi ñaïo khoâng theå so löôøng*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Ba chuyeån phaùp luaân ôû ñaïi thieân Luaân aáy naêng tòch, baûn taùnh tòch. Phaùp hy höõu Trí thieân nhaân chöùng Baáy giôø, Tam baûo hieän theá gian Duøng phaùp dieäu naøy cöùu muoân loaøi Khoâng lo, khoâng sôï, luoân an laïc.*

*Ñaïi Y Vöông thoaùt sinh giaø cheát Laïy ñaáng bieån coâng ñöùc voâ bieân Taùm phaùp baát ñoäng nhö nuùi chuùa Duø thieän, baát thieän ñeàu thöông xoùt. Taâm haønh bình ñaúng nhö hö khoâng Ai laïi khoâng kính Ñaáng Naêng Nhaân Ñem loïng baùu naøy daâng Theá Toân Tam thieân theá giôùi hieän trong ñoù.*

*Cung ñieän trôøi, roàng, thaàn vaân... vaân... Laïy ñaáng thaân coâng ñöùc trí kieán*

*Thaàn bieán möôøi Löïc hieän theá gian. Taát caû ñeàu nhö boùng naéng saùng.*

*Chuùng thaáy khen ngôïi chöa töøng coù Laïy Ñaáng Möôøi Löïc ñaïi trí kieán Chuùng hoäi chieâm ngöôõng Ñaïi Maâu-ni Ai naáy sinh taâm tin thanh tònh.*

*Vaø thaáy Theá Toân ôû tröôùc maët Ñaây laø töôùng Baát coäng Theá Toân*

*Phaät duøng moät aâm thanh giaûng phaùp Töøng loaïi chuùng sinh ñeàu ñöôïc hieåu. Vaø cho raèng tieáng Ngaøi gioáng mình Ñaây laø töôùng Baát coäng Theá Toân Phaät duøng moät aâm thanh giaûng phaùp Taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc hieåu.*

*Vaø ñöôïc thoï haønh ñaït lôïi ích Ñaây laø töôùng Baát coäng Theá Toân*

*Phaät duøng moät aâm thanh giaûng phaùp Coù ngöôøi sôï haõi, ngöôøi vui möøng.*

*Coù ngöôøi nhaøm chaùn, ngöôøi heát nghi*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Ñaây laø töôùng Baát coäng Theá Toân*

*Laïy Ñaáng Möôøi Löïc vöõng duõng maõnh Laïy Ñaáng ñaõ ñaéc voâ sôû uùy.*

*Laïy Ñaáng ñaït Ñònh phaùp Baát coäng Laïy Ñaáng ñaïi ñaïo sö taát caû*

*Laïy Ñaáng ñoaïn tröø caùc keát söû Laïy Ñaáng ñaõ truï bôø beân kia. Laïy Ñaáng cöùu khoå khaép caùc loaøi Laïy Ñaáng khoâng ôû coõi sinh töû Vôùi höõu tình ñaït taâm bình ñaúng Vôùi caùc coõi, taâm ñeàu giaûi thoaùt. Maâu-ni tu hoaøn toaøn khoâng aáy*

*Gioáng nhö hoa sen khoâng nhieãm nöôùc Lìa taát caû töôùng, khoâng choán lìa*

*Maõn taát caû nguyeän, khoâng choã nguyeän. Oai thaàn löïc lôùn khoâng theå baøn*

*Laïy Ñaáng nhö khoâng, khoâng choã truï.*

Sau khi duøng keä khen ngôïi Ñöùc Theá Toân, Baûo Taùnh thöa:

–Naêm traêm ñoàng töû naøy ñaõ phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng. Hoï hoûi con veà vieäc trang nghieâm, thanh tònh coõi Phaät. Cuùi xin Nhö Lai thöông xoùt noùi cho hoï veà töôùng cuûa coõi Phaät thanh tònh, laøm theá naøo ñeå tu taäp veà coõi Phaät thanh tònh cuûa Boà-taùt?

Nghe hoûi nhö vaäy, Ñöùc Phaät noùi:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy Boà-taùt Baûo Taùnh! Vì caùc Boà-taùt maø oâng thöa hoûi Nhö Lai veà töôùng cuûa coõi Phaät thanh tònh vaø hoûi veà söï tu taäp coõi Phaät thanh tònh cuûa Boà-taùt. OÂng haõy laéng nghe cho roõ, suy nghó thaät kyõ. Ta seõ phaân bieät giaûng noùi cho oâng.

Khi aáy, Baûo Taùnh vaø caùc Boà-taùt thöa:

–Cuùi xin Phaät giaûng noùi, chuùng con ñeàu raát muoán ñöôïc nghe. Theá Toân baûo caùc Boà-taùt:

–Coõi cuûa caùc höõu tình laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Vì sao? Naøy caùc thieän nam! Taát caû caùc Boà-taùt tuøy theo caùc höõu tình maø laøm taêng tröôûng lôïi ích, sau ñoù ñöa hoï vaøo coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh, tuøy theo caùc höõu tình maø laøm phaùt sinh nhöõng coâng ñöùc thanh tònh roài ñöa hoï vaøo coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

tuøy theo caùc höõu tình caàn coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh naøo ñeå ñöôïc ñieàu phuïc thì ñöa hoï vaøo coõi Phaät aáy, tuøy theo caùc höõu tình caàn coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh naøo ñeå ngoä nhaäp trí cuûa Phaät thì ñöa hoï vaøo coõi Phaät aáy, tuøy theo caùc höõu tình caàn coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh naøo ñeå phaùt sinh caên haïnh cuûa baäc Thaùnh thì ñöa hoï vaøo coõi Phaät aáy. Vì sao? Naøy caùc thieän nam! Boà-taùt ñöa chuùng sinh vaøo coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh vôùi muïc ñích laøm hoï taêng tröôûng lôïi ích vaø ñeå phaùt sinh nhöõng coâng ñöùc thanh tònh.

Naøy caùc thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi muoán xaây nhaø cöûa cung ñieän nôi khoaûng ñaát troáng, trang hoaøng theo yù muoán khoâng bò chöôùng ngaïi. Neáu laøm ôû trong hö khoâng thì khoâng bao giôø thaønh töïu. Cuõng vaäy, Boà-taùt bieát caùc phaùp ñeàu nhö hö khoâng, chæ vì muoán laøm taêng tröôûng lôïi ích cho caùc höõu tình vaø ñeå sinh coâng ñöùc thanh tònh neân ñöa hoï vaøo coõi Phaät nhö theá. Vieäc ñöa hoï vaøo coõi Phaät thanh tònh nhö vaäy chaúng phaûi gioáng vieäc laøm ôû hö khoâng.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Baûo Taùnh! Caùc oâng neân bieát, coõi phaùt sinh taâm Boà-ñeà voâ thöôïng laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà thì taát caû höõu tình phaùt sinh höôùng veà Ñaïi thöøa ñeán sinh vaøo coõi cuûa Boà-taùt aáy.

Coõi thuaàn an laïc laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà- taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà taát caû höõu tình khoâng dua nònh, khoâng doái gaït ñeán sinh vaøo coõi cuûa Boà-taùt aáy.

Coõi gia haønh hoaøn haûo laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, taát caû höõu tình phaùt taâm giöõ gìn toát ñeïp gia haønh hoaøn haûo ñeán sinh vaøo coõi cuûa Boà-taùt aáy.

Coõi yù laïc toái thöôïng laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, taát caû höõu tình thaønh töïu ñaày ñuû phaùp thieän ñeán sinh vaøo coõi cuûa Boà-taùt aáy.

Coõi tu boá thí laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, taát caû höõu tình xaû boû taøi phaùp ñeán sinh vaøo coõi cuûa Boà-taùt aáy.

Coõi tu tònh giôùi laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, taát caû höõu tình thaønh töïu vieân maõn möôøi ñaïo nghieäp thieän ñeán sinh vaøo coõi cuûa Boà-taùt aáy.

Coõi tu an nhaãn laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, taát caû höõu tình coù ba möôi hai töôùng toát trang nghieâm thaân, an nhaãn nhu hoøa, tòch tónh ñeán sinh vaøo coõi cuûa Boà-taùt aáy.

Coõi tu tinh taán laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, taát caû höõu tình duõng maõnh tinh taán ñeán sinh vaøo coõi cuûa Boà-taùt aáy.

Coõi tu tónh löï laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, taát caû höõu tình thaønh töïu ñaày ñuû chaùnh nieäm, chaùnh tri, chaùnh ñònh ñeán sinh vaøo coõi cuûa Boà-taùt aáy.

Coõi tu Baùt-nhaõ laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, taát caû höõu tình ñaõ nhaäp chaùnh ñònh ñeán sinh vaøo coõi cuûa Boà-taùt aáy.

Coõi boán Taâm voâ löôïng laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, taát caû höõu tình thöôøng soáng trong Töø, Bi, Hyû, Xaû ñeán sinh vaøo coõi cuûa Boà-taùt aáy.

Coõi boán Nhieáp söï laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà- taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, taát caû höõu tình ñeàu ñöôïc thaâu goàm vaøo giaûi thoaùt ñeán sinh vaøo coõi cuûa Boà-taùt aáy.

Coõi phöông tieän thieän xaûo laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, caùc höõu tình quaùn saùt thieän xaûo veà caùc phaùp ñeán sinh vaøo coõi cuûa Boà-taùt aáy.

Coõi tu ba möôi baûy phaàn Boà-ñeà laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, caùc höõu tình thoâng ñaït taát caû Nieäm truï, Chaùnh ñoaïn, Thaàn tuùc, Caên, Löïc, Giaùc chi, Ñaïo chi ñaày ñuû ñeán sinh vaøo coõi cuûa Boà-taùt aáy.

Coõi tu hoài höôùng laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà- taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, thì coõi cuûa Boà-taùt aáy ñaày ñuû caùc ñöùc trang nghieâm.

Coõi giaûng noùi hoaøn haûo veà dieät tröø taùm naïn laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, coõi aáy vónh vieãn khoâng coøn coõi aùc, nguy aùch.

Coõi töï mình giöõ giôùi haïnh khoâng gieøm cheâ ngöôøi laø coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, coõi aáy khoâng coù caùi teân phaïm giôùi caám.

Coõi möôøi ñaïo nghieäp thieän raát thanh tònh laø coõi Phaät trang

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khi Boà-taùt chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, caùc höõu tình soáng laâu, beàn vöõng, giaøu coù, phaïm haïnh, noùi naêng chaân thaät, noùi lôøi hoøa nhaõ, quyeán thuoäc khoâng xa lìa nhau, kheùo tuyeân thuyeát maät yù, lìa caùc tham duïc, taâm khoâng saân haän, caùc höõu tình chaùnh kieán nhö vaäy ñeán sinh vaøo coõi cuûa Boà-taùt aáy.

Naøy caùc thieän nam! Nhö theá neáu Boà-taùt tuøy theo söï phaùt taâm Boà-ñeà thì yù laïc ñöôïc thuaàn tònh, neáu tuøy theo yù laïc thuaàn tònh thì ñöôïc gia haønh hoaøn haûo, neáu tuøy theo gia haønh hoaøn haûo thì yù laïc taêng tröôûng, neáu theo yù laïc taêng tröôûng thì ñöôïc döøng laïi, neáu theo söï döøng laïi thì ñöôïc phaùt khôûi, neáu theo söï phaùt khôûi thì ñöôïc hoài höôùng, neáu theo söï hoài höôùng thì ñöôïc tòch tónh, neáu theo söï tòch tónh thì höõu tình thanh tònh, neáu theo höõu tình thanh tònh thì coù coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh, neáu theo coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh thì coù giaùo phaùp thanh tònh, neáu theo giaùo phaùp thanh tònh thì coù phöôùc dieäu thanh tònh, neáu theo phöôùc dieäu thanh tònh thì coù tueä dieäu thanh tònh, neáu theo tueä dieäu thanh tònh thì coù trí dieäu thanh tònh, neáu theo trí dieäu thanh tònh thì coù haïnh dieäu thanh tònh, neáu theo haïnh dieäu thanh tònh thì coù töï taâm thanh tònh, neáu theo töï taâm thanh tònh thì coù caùc coâng ñöùc dieäu thanh tònh.

Naøy caùc thieän nam! Theá neân muoán sieâng naêng tu taäp veà coõi

Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Boà-taùt thì tröôùc tieân neân duøng phöông tieän trang nghieâm thanh tònh chính taâm mình. Vì sao? Vì neáu caùc Boà-taùt taâm trang nghieâm thanh tònh thì ñaéc ñöôïc coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh.

Baáy giôø, nhôø oai thaàn cuûa Ñöùc Phaät, Toân giaû Xaù-lôïi Töû suy nghó: “Do taâm Boà-taùt trang nghieâm thanh tònh neân coõi Phaät cuõng trang nghieâm thanh tònh. Ñöùc Theá Toân cuûa ta khi haønh haïnh Boà-taùt vì taâm khoâng trang nghieâm thanh tònh neân coõi Phaät cuûa Ngaøi xen taïp oâ ueá nhö vaäy chaêng?”

Bieát taâm nieäm cuûa Toân giaû, Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Xaù-lôïi Töû! YÙ oâng theá naøo? Maët trôøi, maët traêng ôû theá gian coù baát tònh chaêng maø ngöôøi muø khoâng thaáy?

Toân giaû thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng, ñoù laø loãi cuûa ngöôøi muø chöù chaúng phaûi do maët trôøi, maët traêng.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Ñöùc Phaät noùi:

–Cuõng vaäy, vì loãi cuûa chuùng sinh neân khoâng thaáy coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh cuûa Theá Toân, chöù chaúng phaûi do loãi cuûa Nhö Lai.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Coõi trang nghieâm thanh tònh cuûa ta, oâng khoâng thaáy ñöôïc ñaâu.

Khi aáy, Phaïm vöông Trì Keá noùi vôùi Toân giaû Xaù-lôïi Töû:

–Toân giaû ñöøng nghó coõi Phaät aáy khoâng trang nghieâm thanh tònh.

Vì sao? Vì coõi Phaät aáy raát trang nghieâm thanh tònh.

Toân giaû Xaù-lôïi Töû hoûi:

–Naøy Ñaïi Phaïm Thieân vöông! Coõi Phaät aáy trang nghieâm thanh tònh theá naøo?

Phaïm thieân Trì Keá thöa:

–Thöa Toân giaû Xaù-lôïi Töû! Gioáng nhö cung trôøi Tha hoùa töï taïi, coù voâ löôïng coâng ñöùc baùu trang nghieâm. Toâi thaáy coõi trang nghieâm thanh tònh cuûa Ñöùc Theá Toân Thích-ca Maâu-ni cuõng coù voâ löôïng coâng ñöùc trang nghieâm nhö vaäy.

Toân giaû Xaù-lôïi Töû noùi:

–Naøy Ñaïi Phaïm Thieân vöông! Toâi thaáy coõi aáy ñaát ñai loài loõm, goø ñoài, haàm hoá, gai goác, caùt soûi, ñaát ñaù, nuùi non ñaày daãy oâ ueá.

Phaïm thieân Trì Keá thöa:

–Thöa ñaïi Toân giaû! Vì taâm coù cao thaáp khoâng trang nghieâm, thanh tònh töùc cho yù laïc trí tueä cuûa Ñöùc Phaät cuõng nhö vaäy, neân thaáy coõi Phaät khoâng trang nghieâm, thanh tònh. Neáu caùc Boà-taùt ñoái vôùi höõu tình coù taâm bình ñaúng nôi coâng ñöùc trang nghieâm, töùc cho yù laïc trí tueä cuûa Ñöùc Phaät cuõng vaäy thì thaáy coõi Phaät aáy raát trang nghieâm thanh tònh.

Bieát ñaïi chuùng nghi ngôø, Ñöùc Theá Toân lieàn nhaán ngoùn chaân xuoáng ñaát. Töùc thôøi hieän ra voâ löôïng traêm ngaøn vaät baùu ñeïp ñeõ trang nghieâm trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi gioáng nhö coõi Voâ löôïng coâng ñöùc baûo trang nghieâm cuûa Phaät Coâng Ñöùc Baûo Trang Nghieâm. Caû ñaïi chuùng ñeàu khen ngôïi laø chöa töøng coù vaø ñeàu töï thaáy mình ngoài treân hoa sen baùu.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Xaù-lôïi Töû:

–OÂng coù thaáy caùc ñöùc trang nghieâm thanh tònh nôi coõi Phaät kia khoâng?

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Toân giaû Xaù-lôïi Töû thöa:

–Baïch Theá Toân! Söï vieäc naøy xöa nay con chöa töøng thaáy, chöa töøng nghe coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh hieän leân nhö vaäy.

Theá Toân baûo Toân giaû Xaù-lôïi Töû:

–Coõi Phaät cuûa ta cuõng thanh tònh nhö vaäy. Vì muoán laøm thaønh thuïc cho caùc höõu tình thaáp keùm, maø thò hieän coõi vôùi voâ löôïng thöù xen taïp, oâ ueá nhö theá.

Naøy Toân giaû Xaù-lôïi Töû! Chö Thieân nôi coõi trôøi Tam thaäp tam ñeàu aên baèng baùt baùu, nhöng tuøy theo nghieäp cuûa hoï maø nhaän laáy thöùc aên coù khaùc nhau. Cuõng vaäy, naøy Toân giaû Xaù-lôïi Töû! Voâ löôïng höõu tình sinh vaøo moät coõi Phaät. Tuøy theo taâm cuûa hoï tònh hay ueá maø thaáy coù khaùc nhau. Neáu taâm ngöôøi tònh thì thaáy coõi aáy coù voâ löôïng coâng ñöùc dieäu baûo trang nghieâm.

Ngay luùc Phaät hieän baøy coõi trang nghieâm thanh tònh aáy thì naêm traêm ñoàng töû ñi theo Boà-taùt Baûo Taùnh chöùng ñaéc phaùp Nhaãn voâ sinh. Taùm vaïn boán ngaøn höõu tình phaùt taâm Chaùnh ñaúng giaùc Voâ thöôïng.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân lieàn thaâu giöõ thaàn tuùc vaø theá giôùi aáy trôû veà nhö cuõ. Ba vaïn hai ngaøn chö Thieân vaø ngöôøi caàu Thanh vaên thöøa lieàn bieát phaùp höõu vi ñeàu laø voâ thöôøng, xa lìa moïi phieàn naõo caáu ueá, ñaït ñöôïc maét phaùp thanh tònh. Taùm ngaøn Tyø-kheo lìa haún caùc laäu, taâm hoaøn toaøn giaûi thoaùt.

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)